

made in italy

1:35 scale

No 6472

Sd.Kfz. 179 BergePanther

UK

This vehicle based on the hull of the Panther tank was made to equip the German military armoured units with a protected recovery vehicle, able to tow the heavy tanks, damaged or blocked by mechanical faults during battle. However, it was advisable not to use it unless in an emergency, as the duration of the mechanical organs would have been very short, leaving the task, in ordinary cases, to two or three heavy half-tracked tractors. The Bergepanther was also equipped with an organ which favored a series of on field repairs, therefore offering the skills of a real workshop vehicle. A limited number of this vehicle was produced, resorting to amending damaged vehicles.

I

Questo veicolo basato sullo scafo del carro armato Panther venne realizzato per dotare le unità corazzate dell'esercito tedesco di un mezzo da recupero protetto in grado di trainare i carri armati pesanti danneggiati o bloccati da guasti meccanici durante i combattimenti. Tuttavia si sconsigliava l'uso se non in caso di emergenza in quanto la durata degli organi meccanici sarebbe risultata molto breve lasciando il compito a due o tre trattori semicingolanti pesanti nei casi ordinari. Il Bergepanther era inoltre dotato di un organo per favorire una serie di riparazioni sul campo offrendo così le capacità di un vero e proprio mezzo officina. Il veicolo venne prodotto in un numero limitato di esemplari ricorrendo alla modifica di mezzi danneggiati.

D

Dieses Fahrzeug beruht auf den Panzerkörper des Panzers Panther und wurde entwickelt, um die gepanzerten Einheiten des deutschen Heers mit einem Bergungsmittel auszurüsten, das während der Kämpfe, schwere, beschädigte oder durch einen mechanischen Schaden, blockierte Panzer abschleppen kann. Dennoch wurde dessen Nutzung nur im Notfall empfohlen, da die Dauerhaftigkeit der mechanischen Organe nur sehr kurz war, in normalen Fällen überlies man diese Aufgabe zwei oder drei Halbketten-Traktoren. Der Bergepanther war darüber hinaus mit einer Winde ausgerüstet, um eine Reihe von Reparaturen vor Ort ausführen zu können und bietet so Kapazitäten einer fahrbaren Werkstatt. Das Fahrzeug wurde, durch Umwandlung beschädigter Exemplare, in limitierter Auflage gebaut.

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato accendendosi sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per poliestere. **A - B - C** - Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi barrati da una croce non sono da utilizzare.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C** - Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic in pas de delen uitvoeren te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam; teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwartje pluis duiden de lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C**... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec de papier de verre fin abarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polyester. **A - B - C**... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

F

Ce véhicule basé sur la coque du char d'assaut Panther fut conçu pour doter les unités blindées de l'armée allemande d'un moyen de récupération blindé capable de remorquer les chars de combats lourds, endommagés ou bloqués par des pannes mécaniques pendant les combats. Cependant on en déconseillait l'utilisation sauf en cas d'urgence étant donné que la durée des éléments mécaniques serait très courte et on laissait donc la tâche à deux ou trois tracteurs à chenilles dans les cas ordinaires. Le Bergepanther était aussi doté d'un treuil pour faciliter une série de réparations sur le terrain offrant ainsi les capacités d'un véritable moyen d'atelier. Le véhicule fut produit en nombre limité en recourant à la modification de moyens endommagés.

E

Este equipo, que está basado en el casco del carro de combate Panther, se realizó para suministrarle a las unidades acorazadas del ejército alemán un medio de recuperación protegido, capaz de remolcar los carros de combate pesados que se encontraran dañados o bloqueados por averías mecánicas durante los combates. Sin embargo, su uso se recomendaba solo en caso de emergencia, ya que la duración de los órganos mecánicos resultaría muy breve, por tanto, en los casos ordinarios se utilizaban dos o tres tractores semiorugas pesados. Además, el Bergepanther contaba con un cabrestante, para favorecer una serie de reparaciones en el campo, ofreciendo así la capacidad de un verdadero medio de taller. La producción de este vehículo tuvo un número limitado de ejemplares, mediante la modificación de medios dañados.

NL

Dit voertuig, gebouwd op de romp van de tankwagen Panther, werd vervaardigd om de gepantserde eenheden van het Duitse leger te voorzien van een vervoermiddel dat bekwaam was om zware tankwagens die beschadigd waren of die tijdens de gevechten mechanische defecten opgelopen hadden, weg te slepen. Men raadde hoe dan ook, behalve in noodgeval, het gebruik ervan af, daar de duur van de mechanische organen zeer bekort werd; in gewone omstandigheden liet men deze taak aan twee of drie halftrups-traktoren over. De Bergpanther was bovendien voorzien van een lier om het uitvoeren van reparaties te velde te bevorderen, zodat men over de vermogens van een ware mobiele garage beschikte. Slechts een beperkt aantal voertuigen werd voortgebracht, die het resultaat waren van andere beschadigde vervoermiddelen, die omgebouwd werden.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas osien liimaa käytettä. **A - B - C**... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat karsinnettava maalista ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmastuskohdista.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от общей отливки при помощи острого резца или кусачек, защитите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. **A - B - C**... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливке. Перед приклеиванием окрашенных деталей закройте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Beschädigen Sie die Teile nicht mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C**... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBSE! Nägra goda råd.

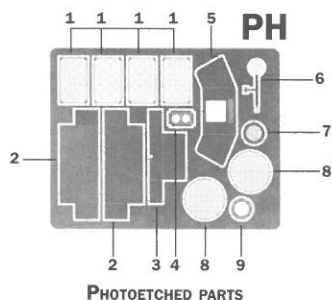
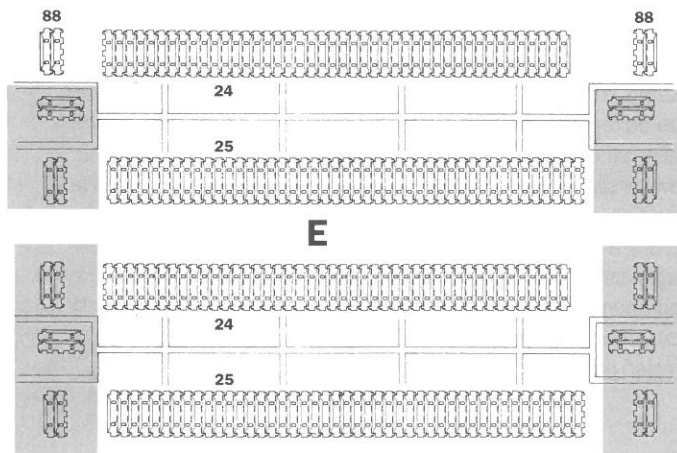
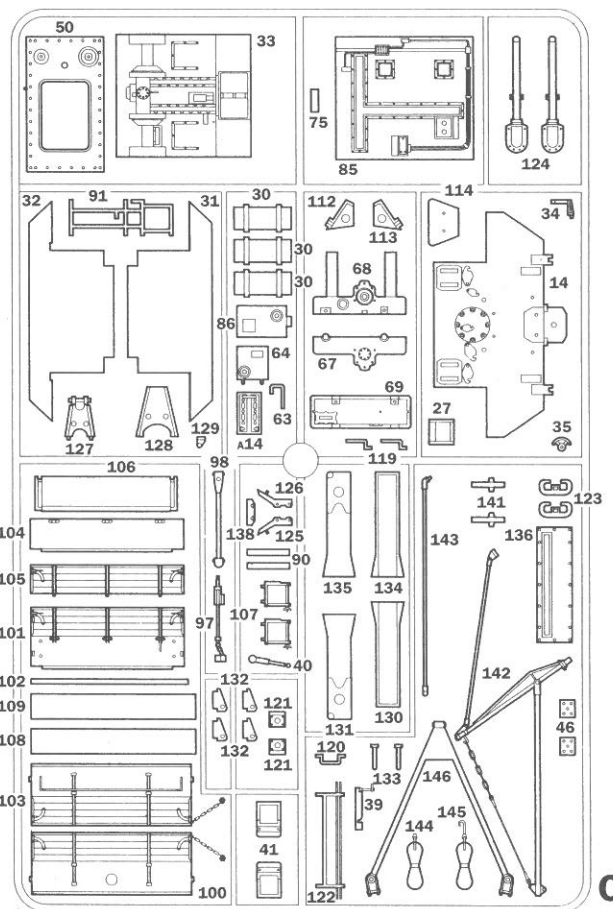
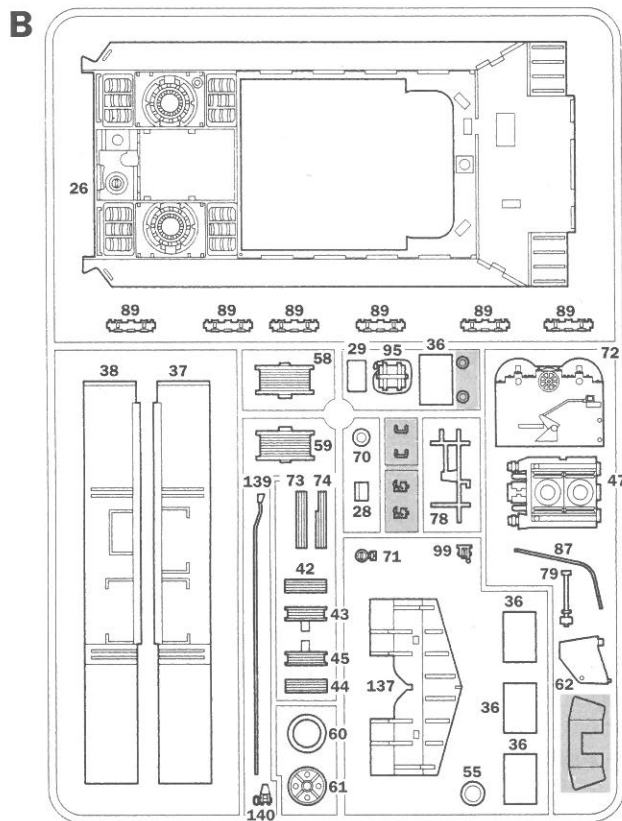
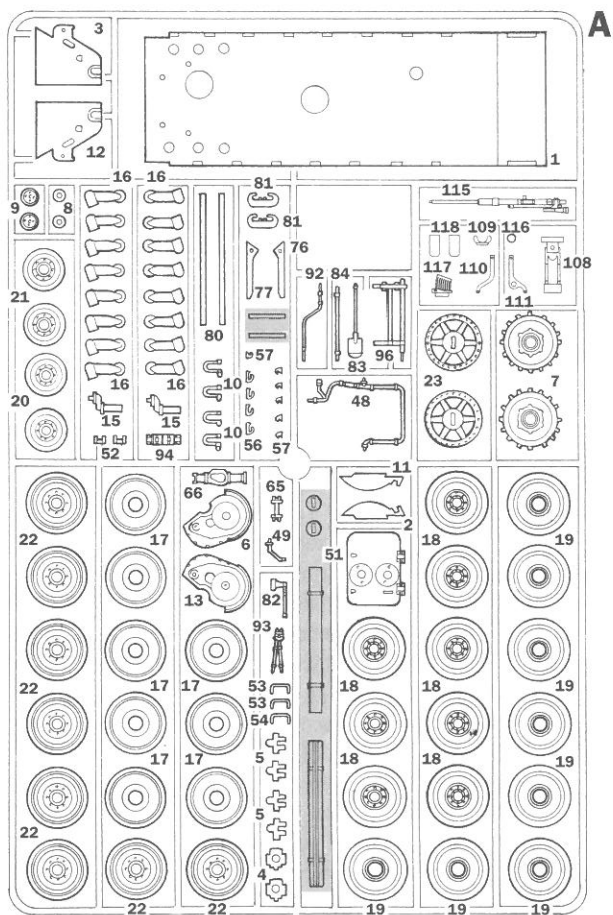
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritninge samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall märkas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen; skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med sandpapir. Vid hopsättning; följ; nummereringen. Svarta pilarna visar på rittingen under monteringen. Vita pilarna betyder att delen skall limmas, vita pilarna visar på vilken ram man finner dem. Överskrivna delar skall ej användas.

組合前請注意!

組合前請詳細閱讀說明書。用鋒利的手術剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留物。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用標明用途之膠。切勿用鋼絲棉。黑色箭頭指示零件組合的部位。白色箭頭指示零件組合不必用膠。A-B-C 這些號碼指示零件可在第一層塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件組合部位要先塗色。請按使用方法。塑膠框中取出零件的部份，然後放入清水杯中約半分鐘。將粘貼在模型上並粘貼。標明用途之塑膠。與標明組合。可用一小塊潤滑油。

くみて前の注意


くみてにははる前に、よく説明書を見て、全体のくみてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しづつつけるようにしてください。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を、小さな部品はランナーにつけたまま塗るものが便利です。接着剤は塗装をはかしておいてください。



Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

 RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
WARM EINNIETEN
RIVER A CHAUD
REFORZAR AL CALOR
VERHIT VASKLINKEN VARMNITA

 APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES

 CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / Acryl Paint System
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / Acryl Paint System
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / Acryl Paint System

A
SCHWARZGRÜN (SEMI-GLOSS)
RLM 70
ITA MM II - 2080
ITA MM ACRYL - 4780

B
WHITE (GLOSS)
F.S. 17875
ITA MM - 1745
ITA MM ACRYL - 4696

C
BLACK (FLAT)
F.S. 37038
ITA MM - 1749
ITA MM ACRYL - 4768

D
GUN METAL (METALIZER)
ITA MM - 1405
ITA MM ACRYL - 4681

E
SILVER
ITA MM - 1546
ITA MM ACRYL - 4678

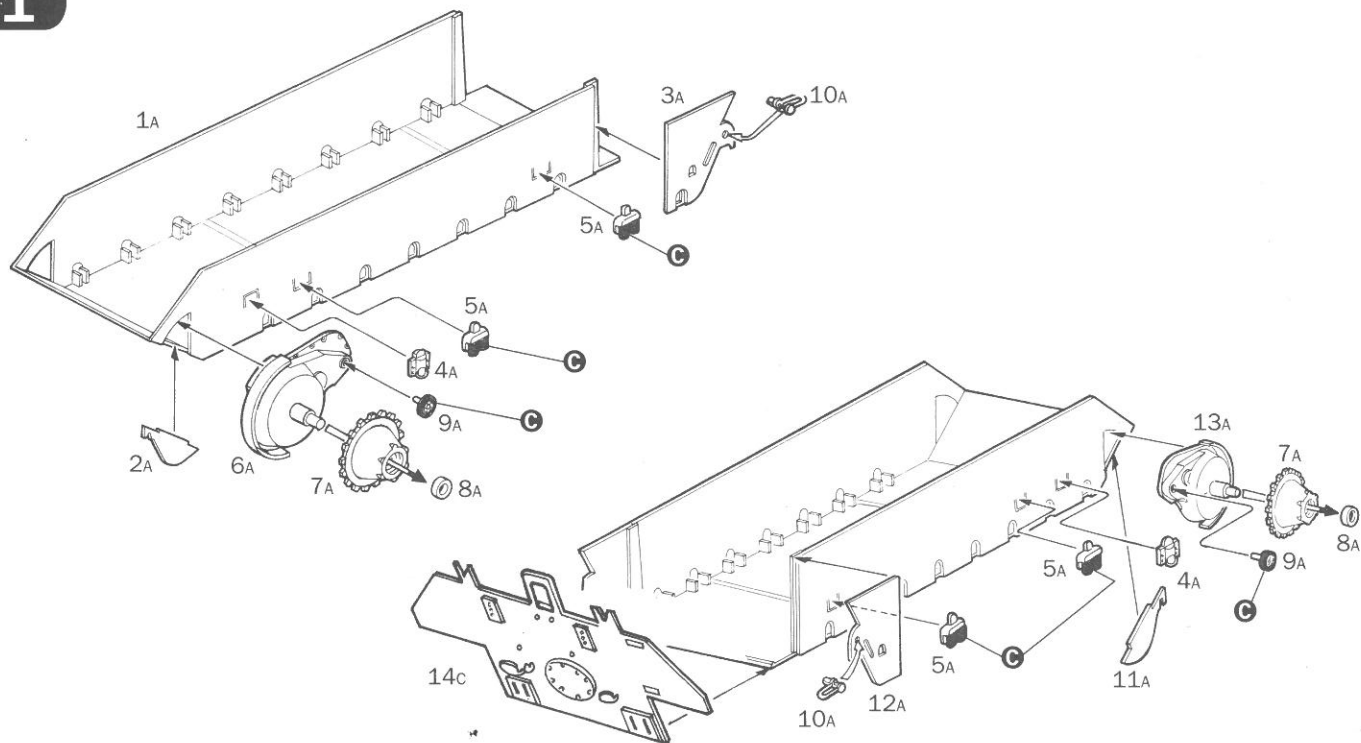
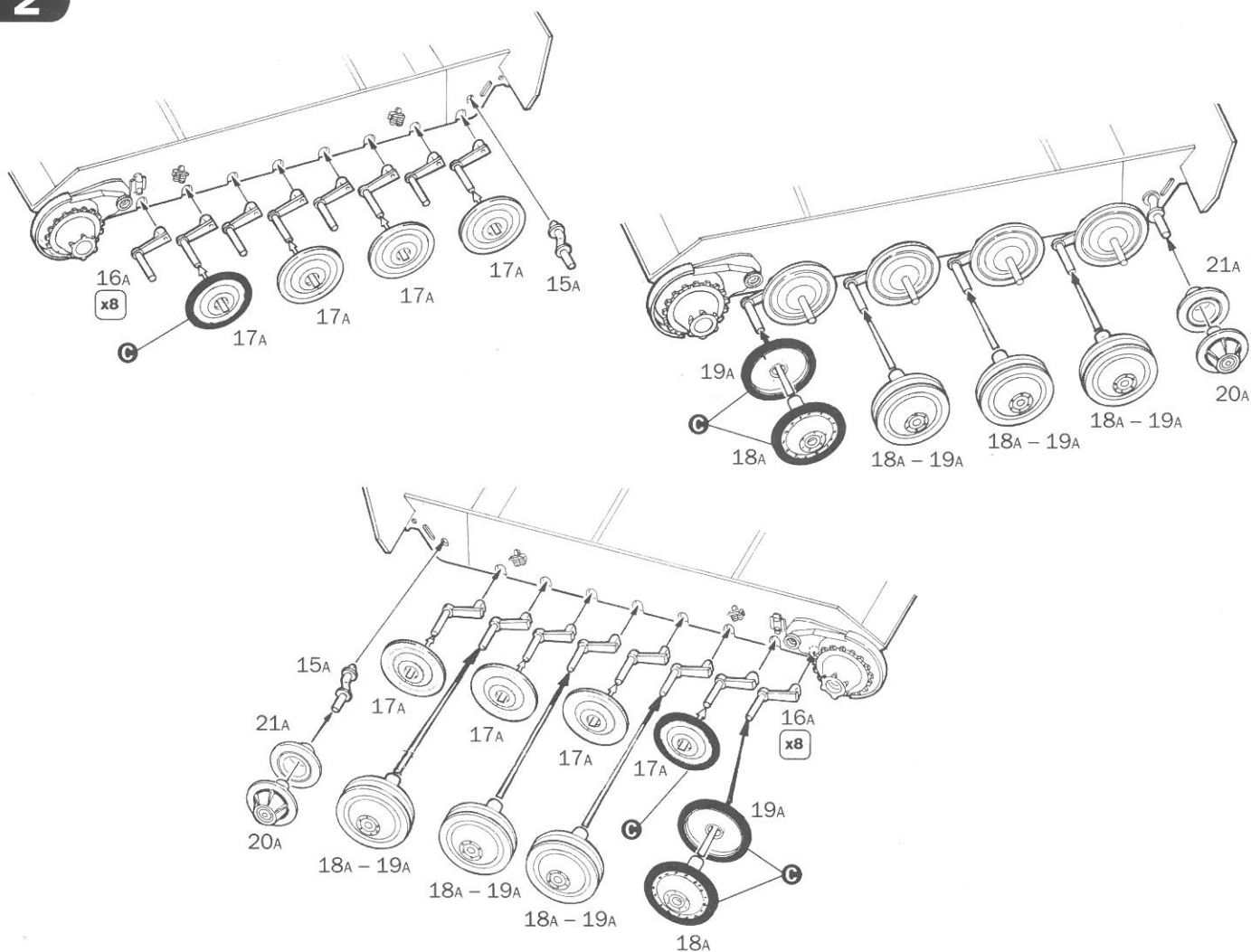
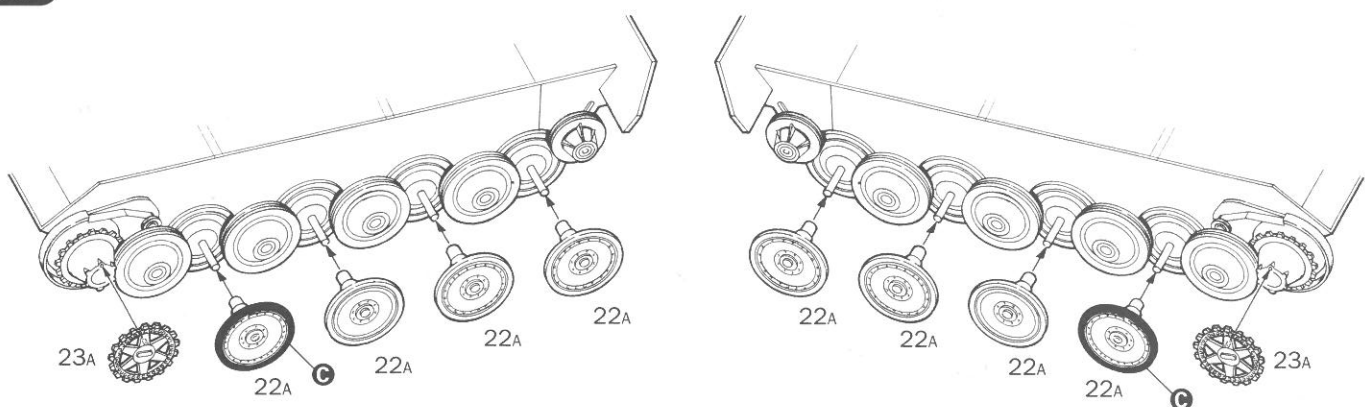
F
BLACK (GLOSS)
F.S. 17038
ITA MM - 1747
ITA MM ACRYL - 4695

G
SANDGELB (SEMI-GLOSS)
RLM 79
ITA MM II - 2088
ITA MM ACRYL - 4789

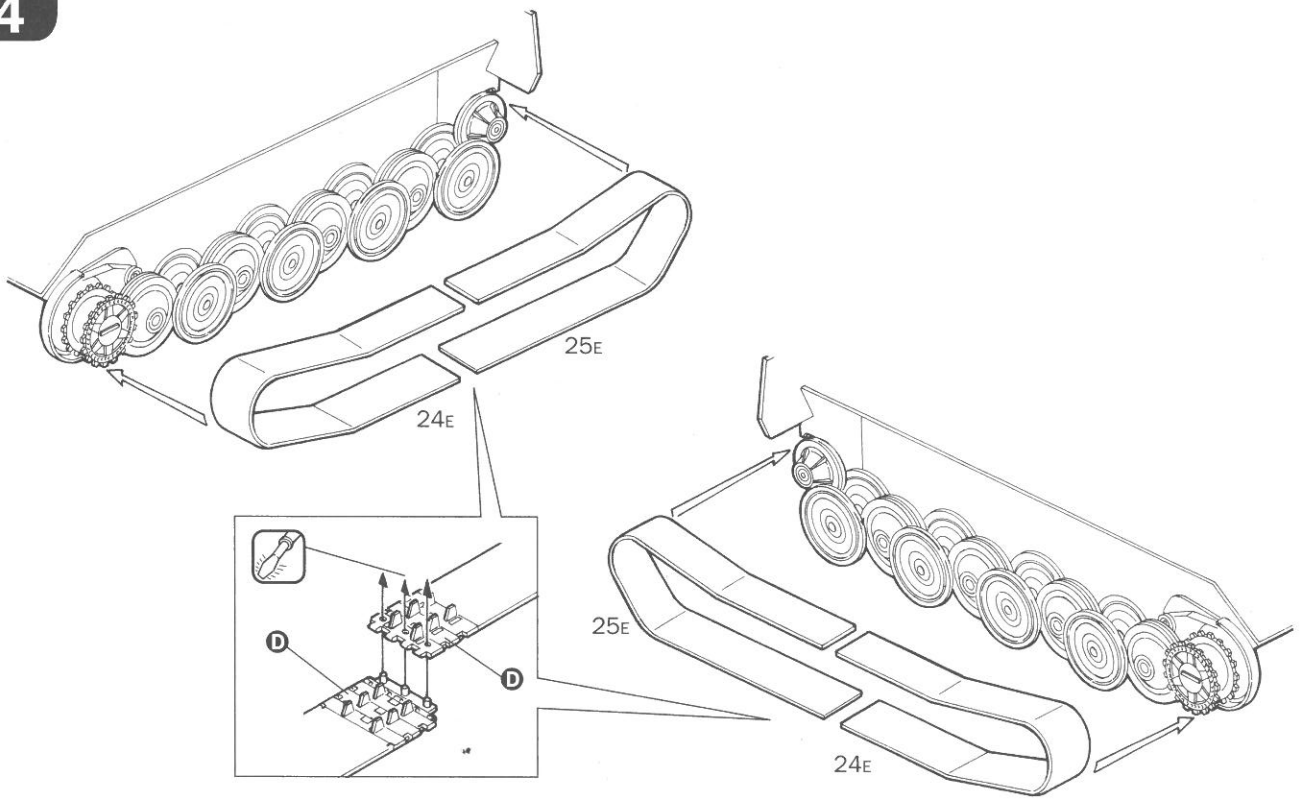
H
RUST
ITA MM - 1785
ITA MM ACRYL - 4675

I
LICHTGRÜN (SEMI-GLOSS)
RLM 83
ITA MM II - 2092
ITA MM ACRYL - 4739

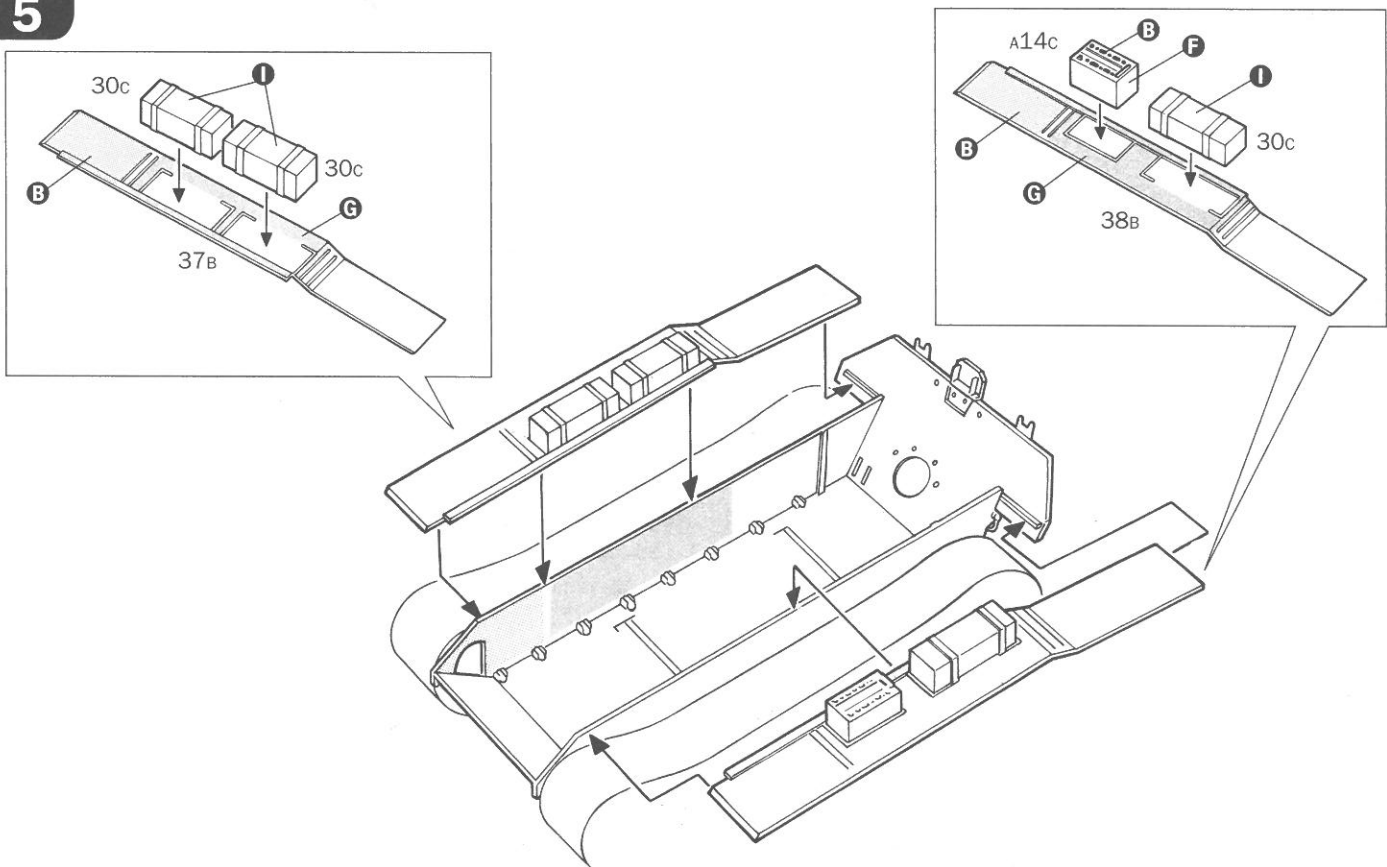
L
WOOD (FLAT)
ITA MM - 1735
ITA MM ACRYL - 4673

1**2****3**

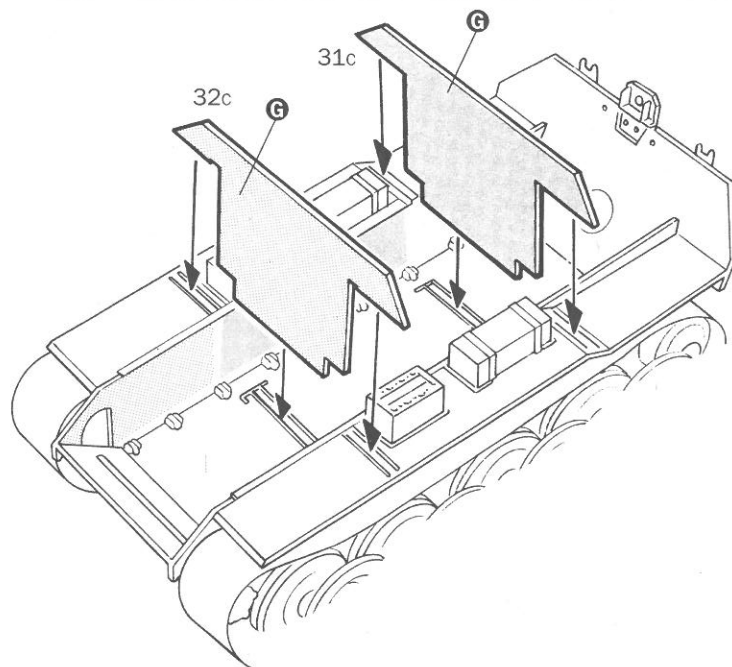
4



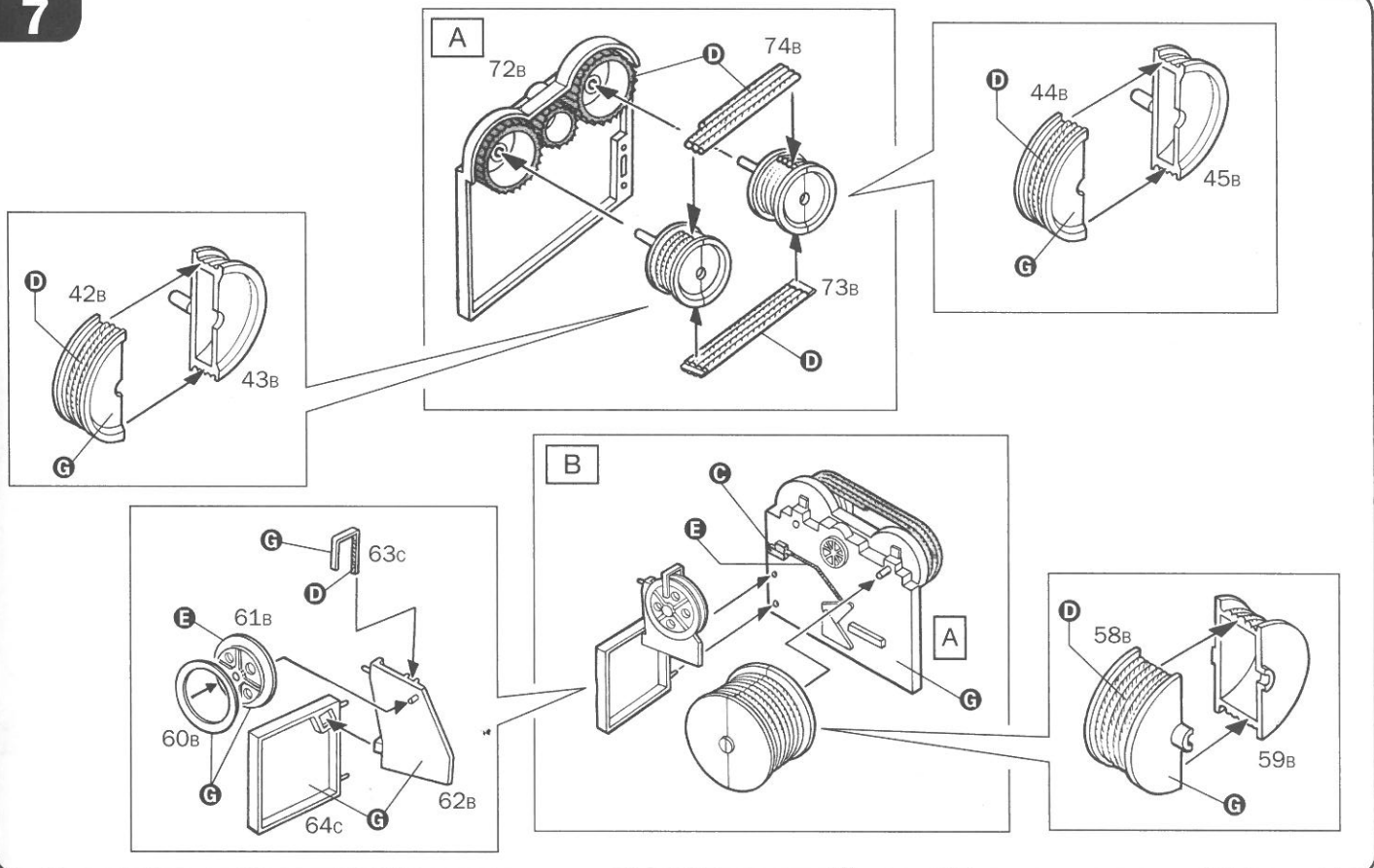
5



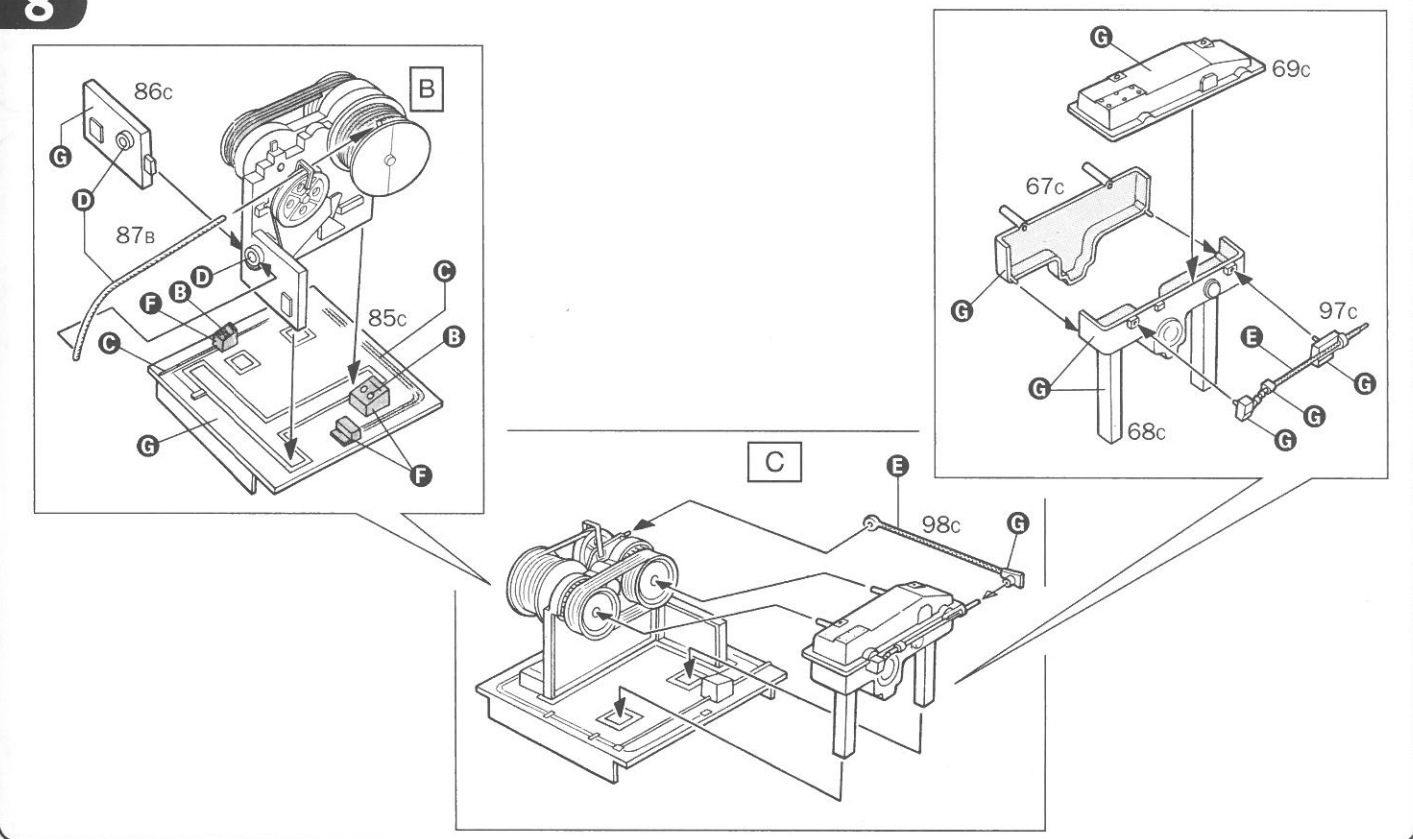
6



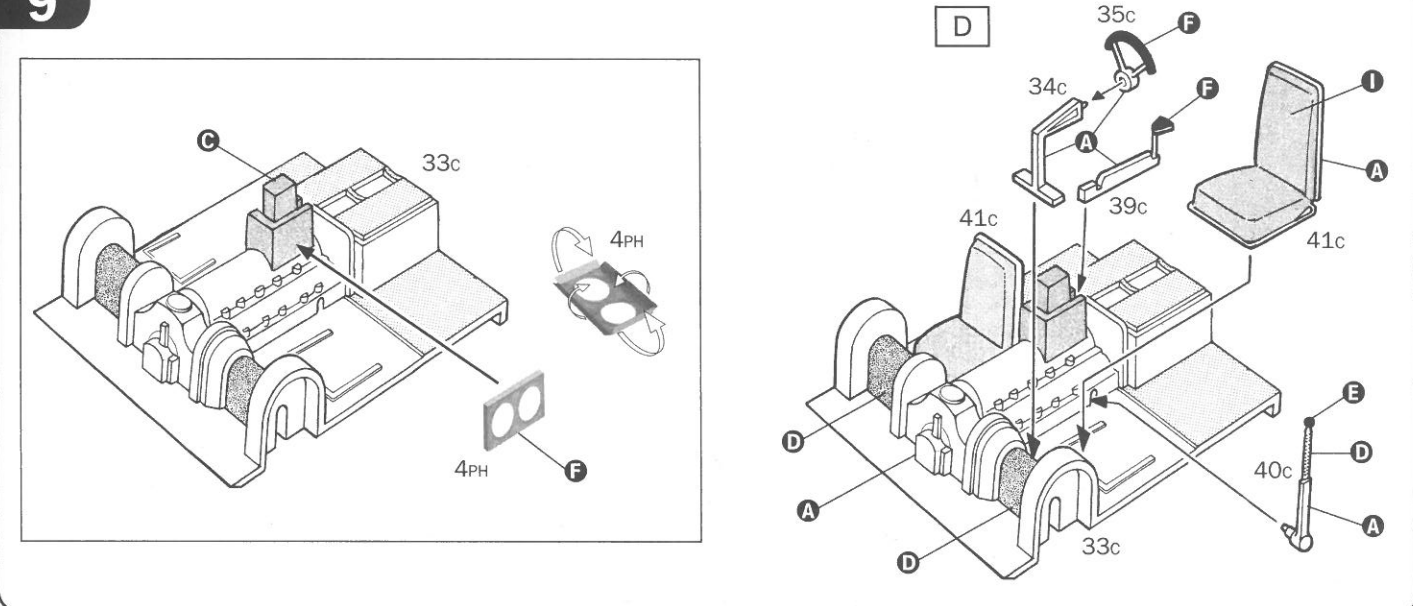
7

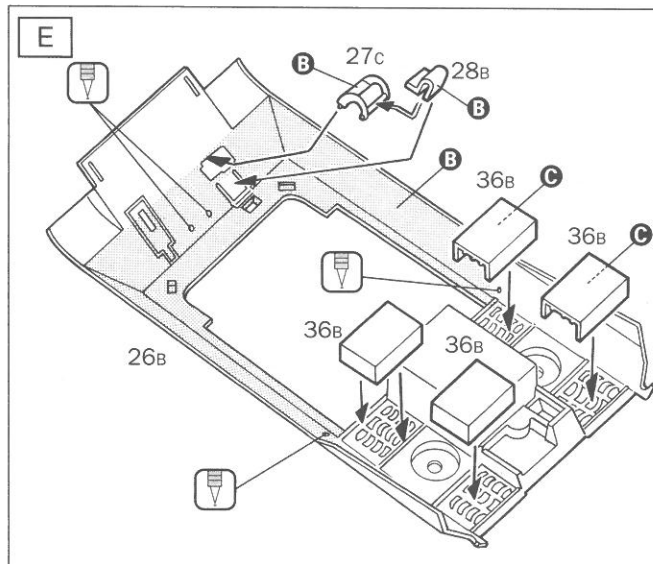
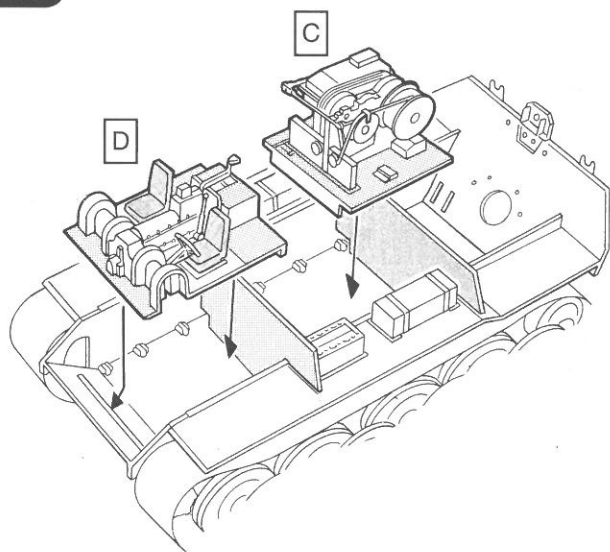
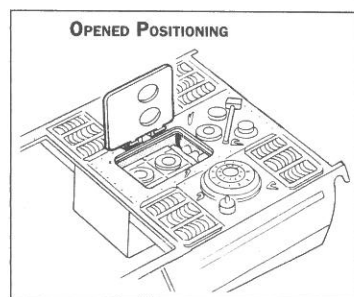
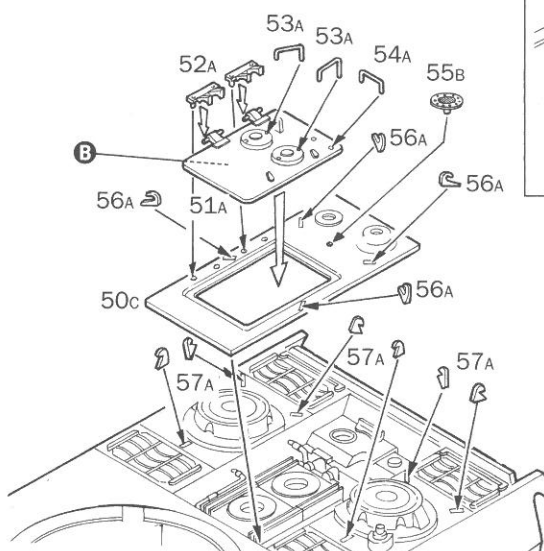
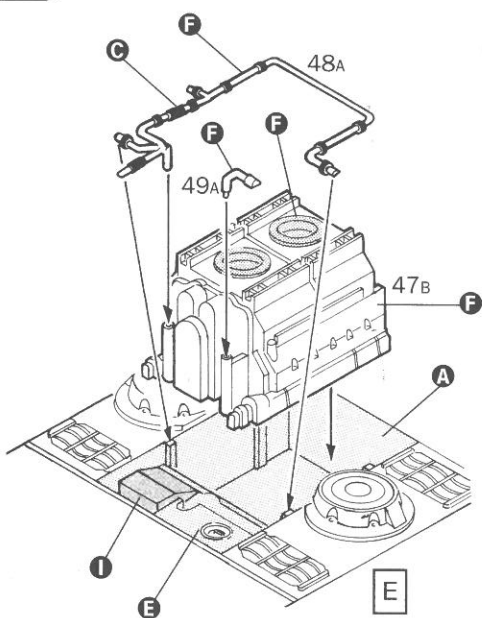
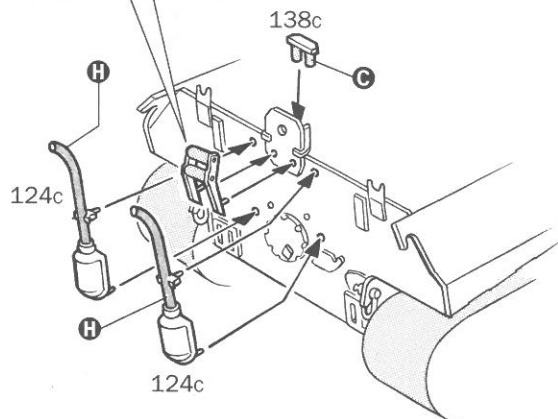
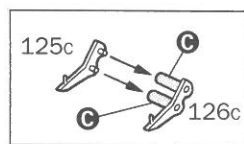
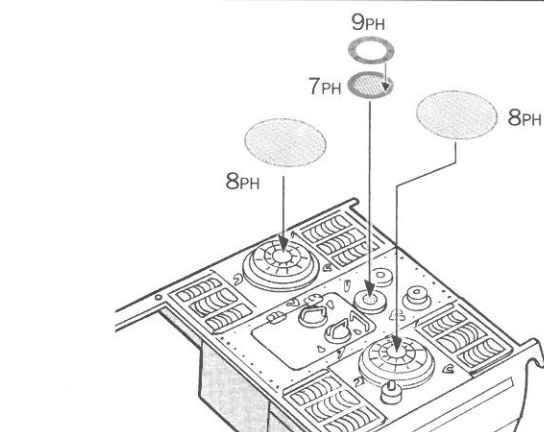
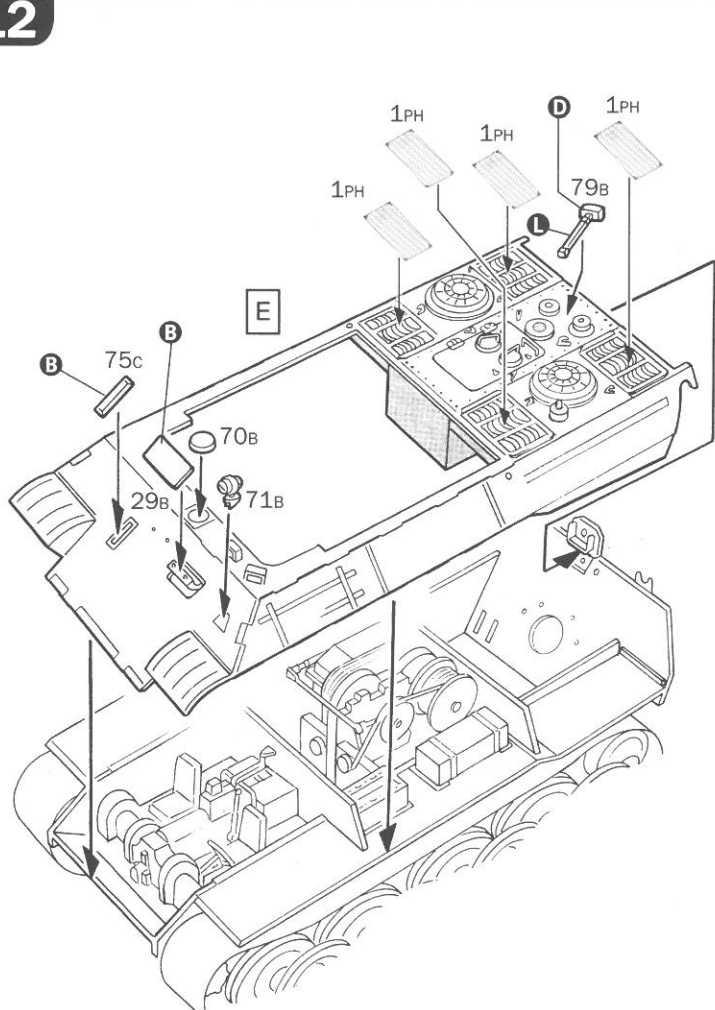


8

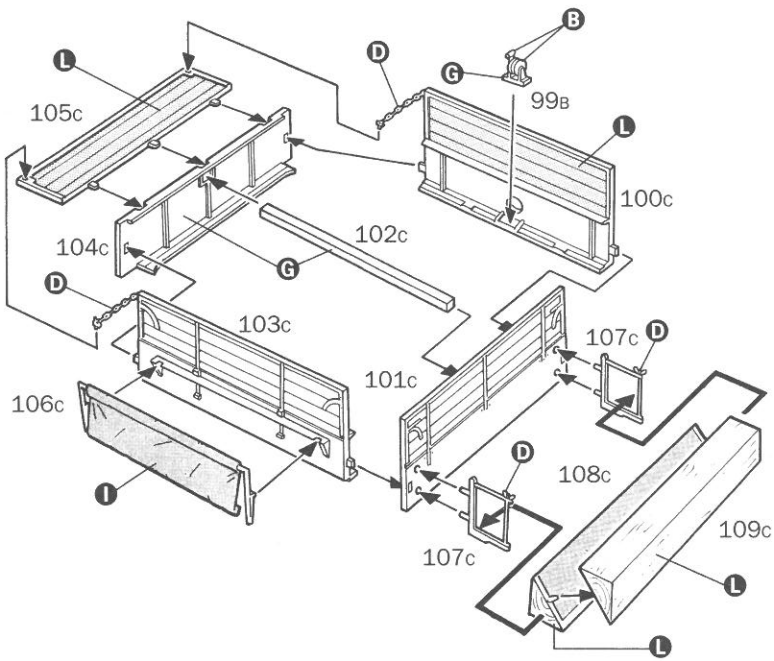


9

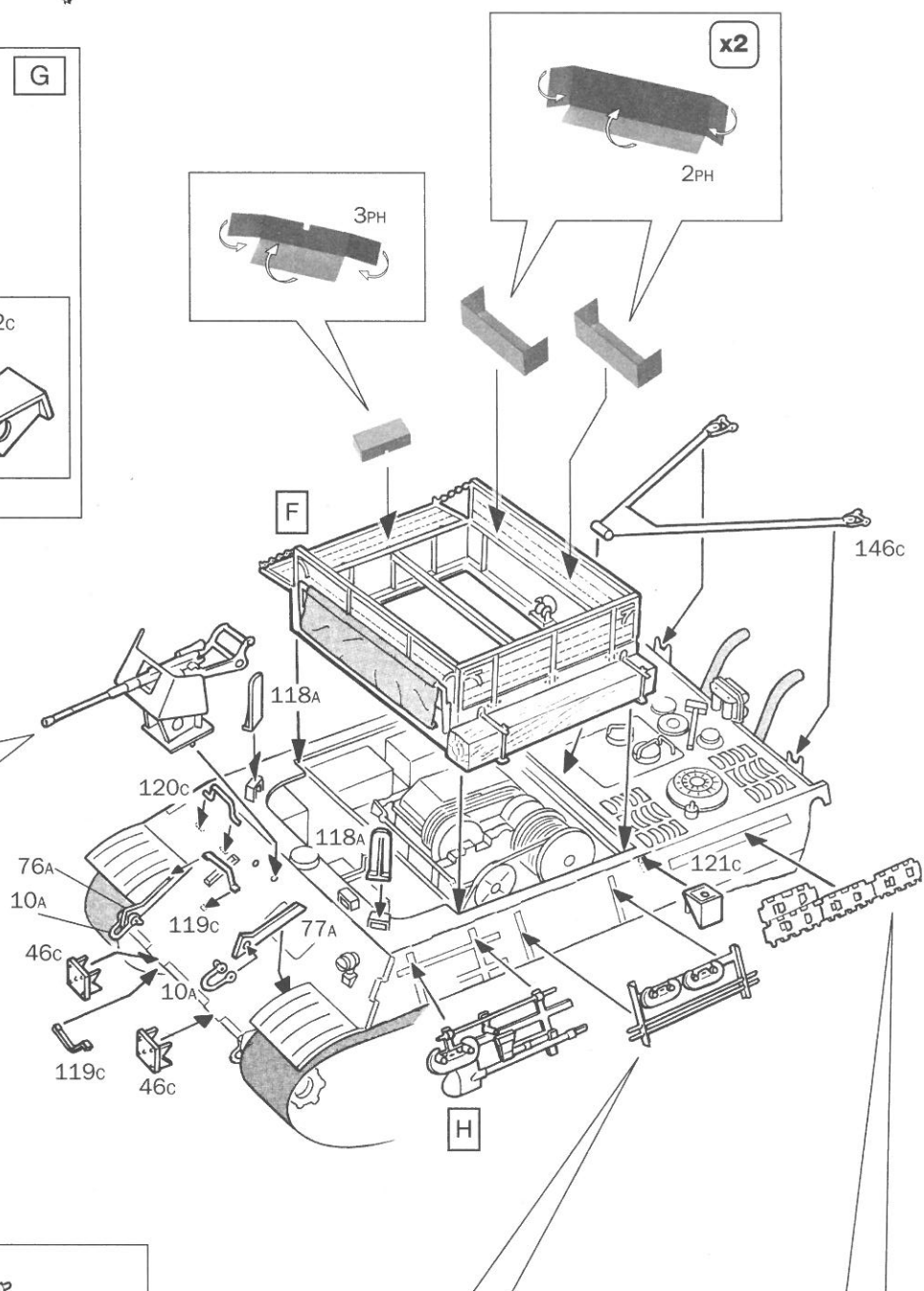
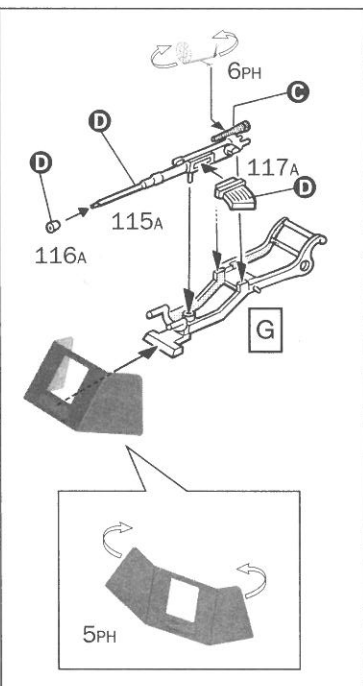
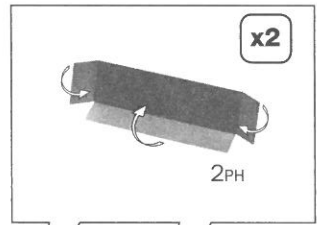
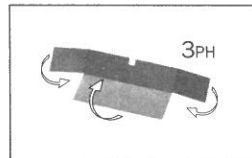
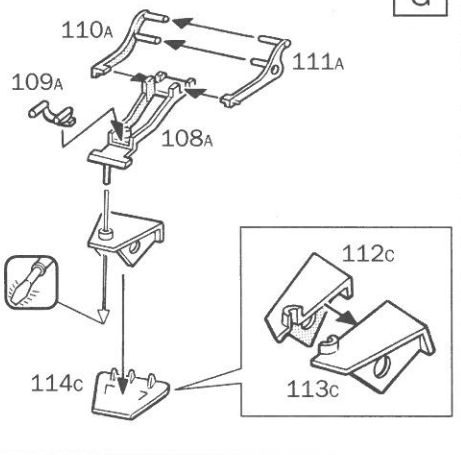


10**11****12**

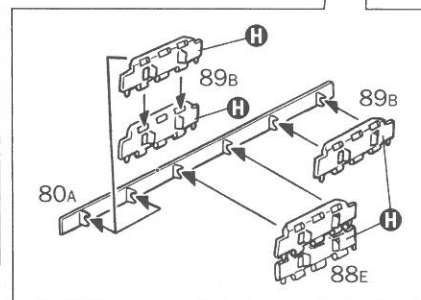
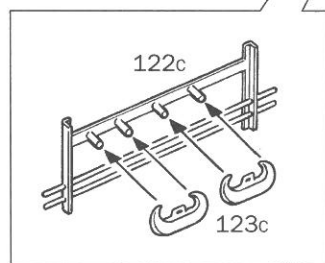
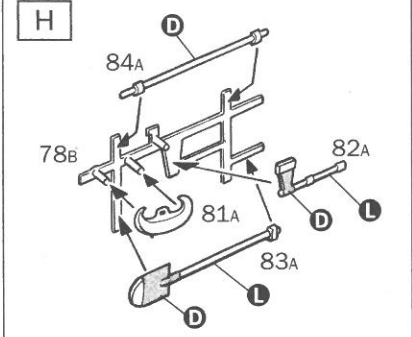
F

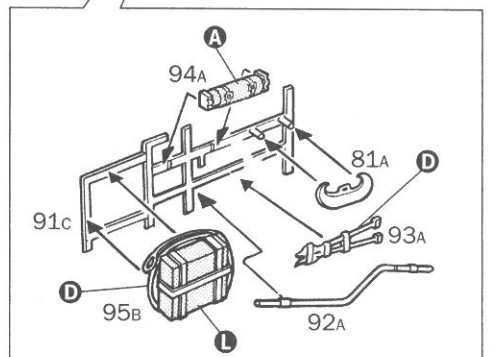
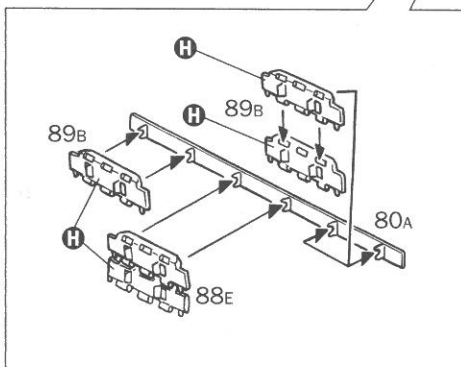
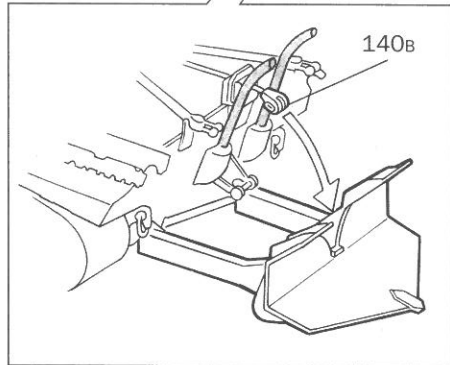
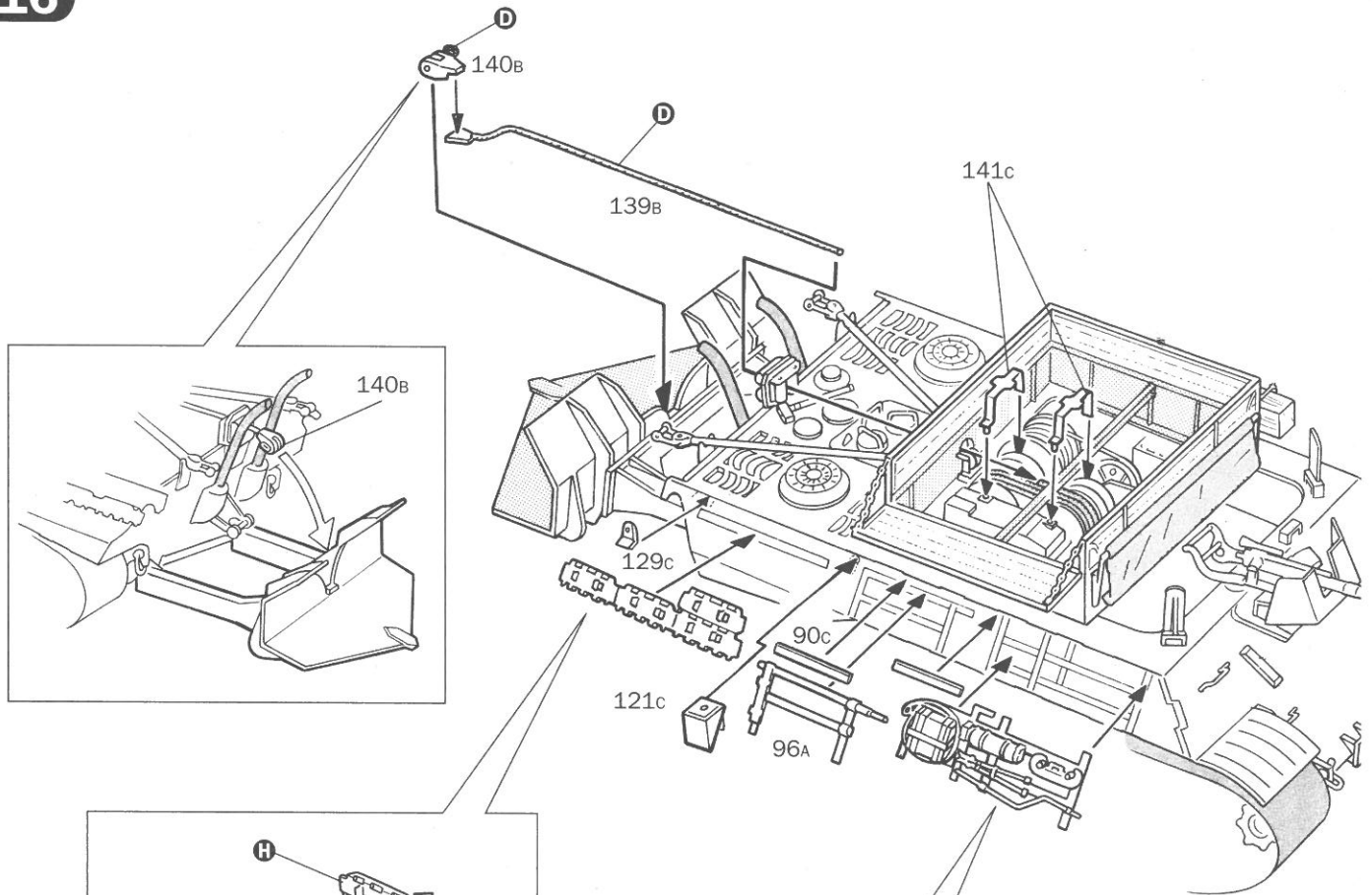
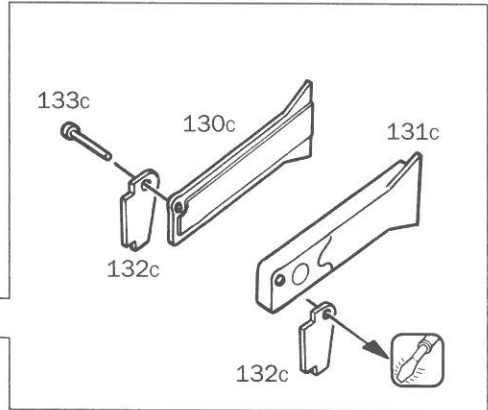
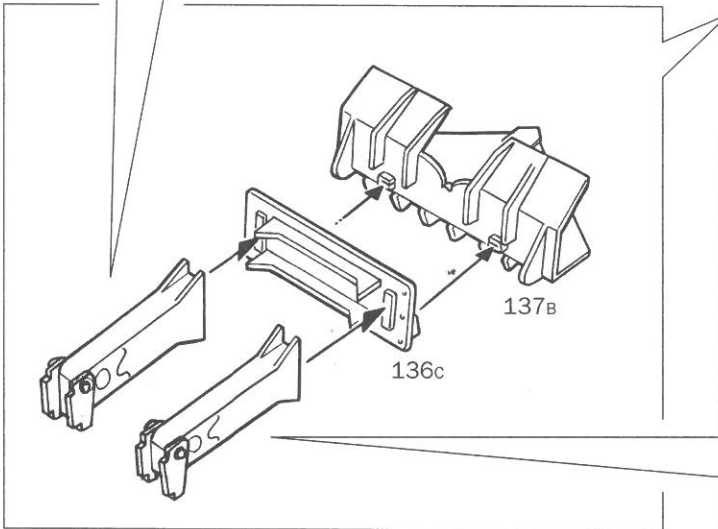
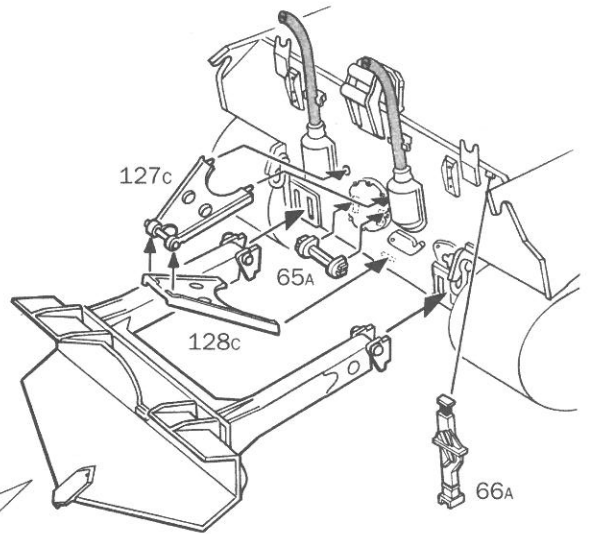
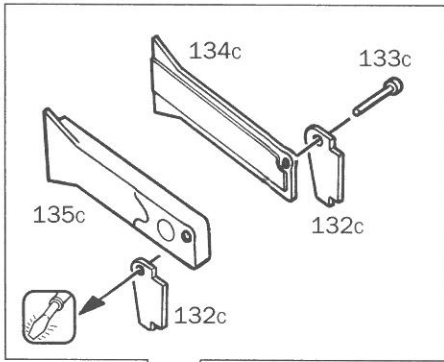


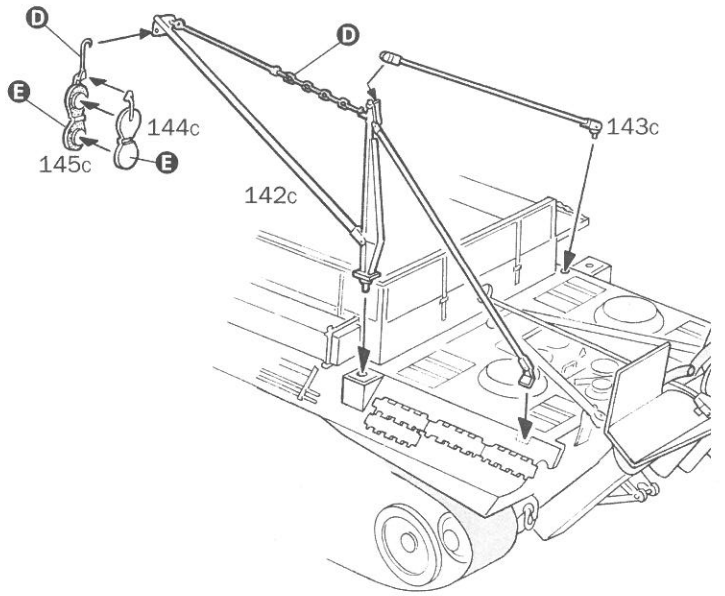
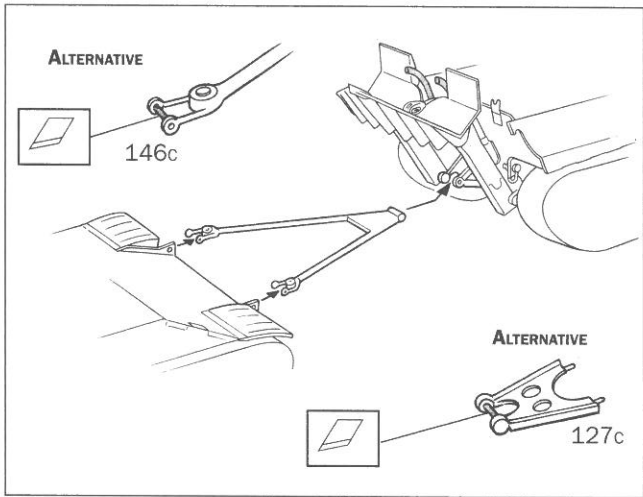
G



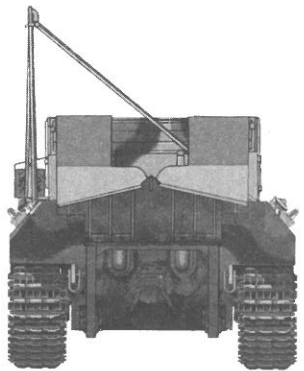
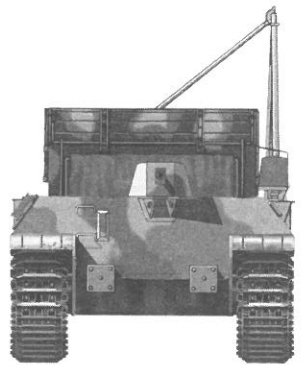
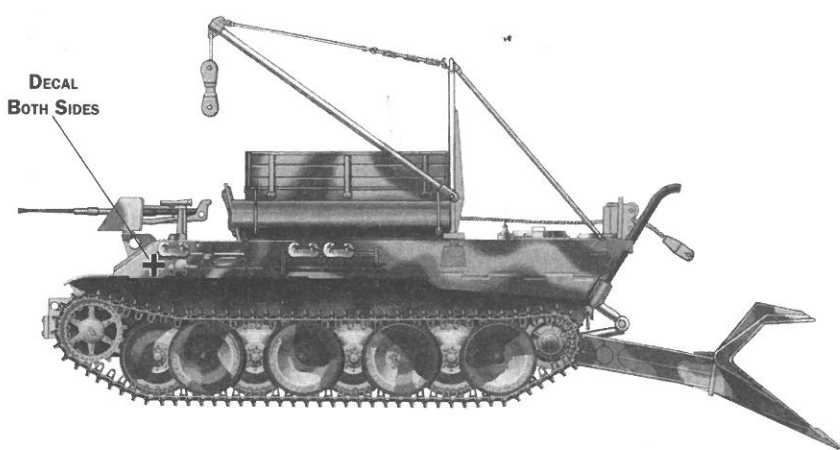
H







GERMAN ARMY – WINTER 144

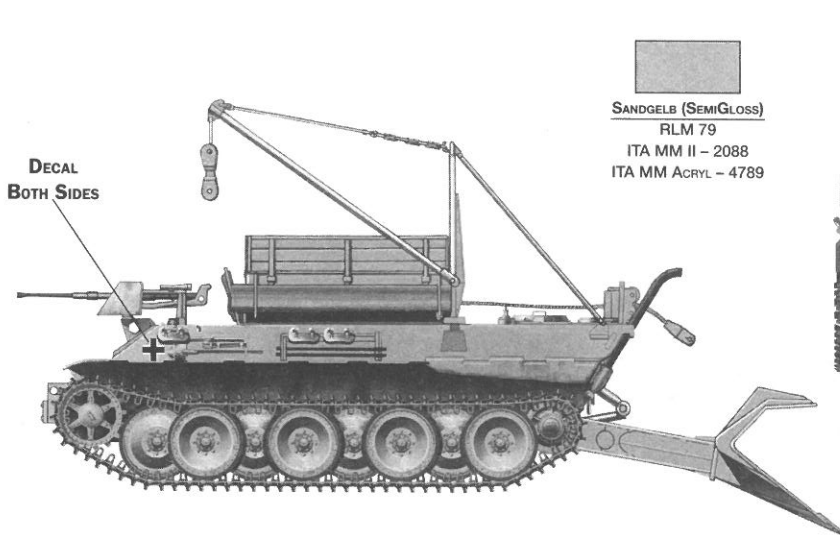


SANDGELB (SEMIGLOSS)
RLM 79
ITA MM II – 2088
ITA MM ACRYL – 4789

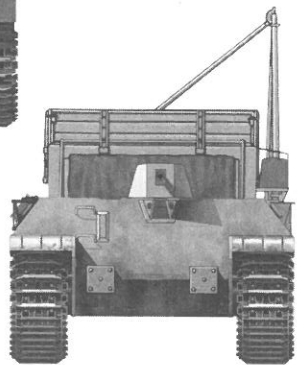
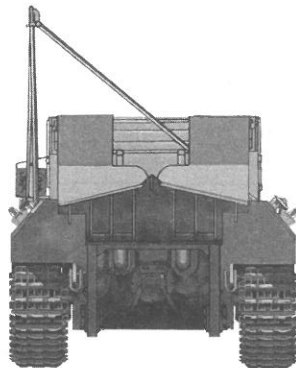
PANZER OLIVGRUN 1943 (FLAT)
ITA MM II – 2097
ITA MM ACRYL – 4798

SCHOKOLADENBRAUN 1943 (FLAT)
RAL 8017
ITA MM II – 2096
ITA MM ACRYL – 4797

GERMAN ARMY – WINTER 1944



SANDGELB (SEMIGLOSS)
RLM 79
ITA MM II – 2088
ITA MM ACRYL – 4789



For a perfect application of the decals, we suggest using Model Master products 2145 or 2146.
Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti Model Master 2145 oppure 2146.
Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von Model Master no. 2145 oder 2146 empfohlen.
Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals Model Master réf. 2145 ou 2146.
Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de Model Master producten 2145 of 2146.
Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de Model Master.

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr tik.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークを貼る部分に水をつけておき、指定の位置にはっきりと押し、ゆるゆると紙を剥して裏紙を取って下さい。マーク裏には、力強く押しつぶさないでください。

Указание по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выловив необходимое место на модели, переведите туза изображения, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прожмите декаль чистой тряпкой.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 **ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 **WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 **ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 **ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

Kundendienst für Deutschland: Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 **WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- 4 **ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 **ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

SP TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eriyttä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irrotettaessa muovisia valurangoista saattaa katkaisukohtaan jäädä särmä. Nämä on poistettava viilalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään oluusteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Vortteluainetta (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa meillä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmäläpätään, sillä se sisältää ECO-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.
- 7 **VAROITUS:** Ohjeessa soositellut maaliit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- 3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 **ADVARSEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sætlet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 **Forsigtig!** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- 1 Var noga att läsa och helt första instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen).
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 **WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

HR PROČITATI A SACUVATI

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževе za montiranje obratite pažnju da se ne posjecete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

H ELDOLVÁS ÉS BETARTANI

- 1 A j-ték nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyethetik vagy leszippanthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az össze-illt shoz szükséges vegződések tal-hatón.
- 3 Amennyiben az össze-illt shoz éles eszközök használ, vigy-zzon, hogy meg ne sértsé mag-t!
- 4 Az össze-illt shoz javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrtze meg ezt a címet tov-bbi hívatkoz-s célj-ból.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- 1 Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte li k sestavení ostré nástroje a čepele, dbejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barmy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwoić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 **UWAGA:** farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekleri küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturunuz için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.
- 3 Yapım sırasında maket bıçağı ve tırpı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi yaralanmamaya sebep olmaları için çok dikkat edilmelidir.
- 4 **Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erkeklerin kullanmaları için uygundur.
- 5 Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

РУССКИ ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не дайте детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острыми которые необходимы для постоянной масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резакими и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 **ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει Vικρό Βέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει Βέρη Βε Βυτερé άκρε τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοντέλου Βε ακρίβεια.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοντέλιτικών εργαλείων και κοπιδιών τα οποία Βπορούν για προκαλέσουν τραυματοΒό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώΒατα που συστήνονται για το χρωΒατοΒό του κιτ είναι για ενήλικε Βοντέλιστέ Βόνο.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για ΒελοΒοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子様には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむをえず先端のとがった部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限り安全です。
- 5) 将来の参照のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

重要説明: 由於包含細小部份, 此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及真實性起見, 此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具與利刀等獨特別留意安全。注意: 此模型所指定塗料只適合成年人使用。請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

Form with fields for NAME, ADDRESS, POSTAL CODE, COUNTRY, DATE OF BIRTH, DEFECTIVE PARTS, PLACE OF PURCHASE, and contact information for ITALERI S.P.A.